

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AL BAYYINAH
AYAT 1 - 5

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Wednesday, 10 August 2022 at 02:13:0PM

sila layari : <https://kuliabagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AL BAYYINAH AYAT 1, 2, 3, 4, 5,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ (سورة البينة آية ١). رَسُولٌ مِّنْ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً (سورة البينة آية ٢). فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ (سورة البينة آية ٣). وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ (سورة البينة آية ٤). وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ (سورة البينة آية ٥).

≡ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Bayyinah ...

*** سورة البينة آية ١ ***

SURAH AL BAYYINAH AYAT 1¹

¹ لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ (سورة البينة آية ١).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (لم): حرف نفي وقلب وجزم. (يكن): فعل مضارع ناقص مجزوم بـ(لم) وعلامة الجزم السكون. (الذين): اسم موصول في محل رفع اسم يكن. (كفروا): فعل ماضٍ، والواو فاعل، وجملة كفروا صلة الموصول لا محل لها من الإعراب. (من أهل): جار ومجرور متعلقان بمحذوف حال. (الكتاب): مضاف إليه. (والمشركين): الواو عاطفة، والمشركون معطوف على (أهل) مجرور بالياء. (منفكين): خبر يكن منصوب.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ (سورة البينة آية ١).

Turutan 12 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 76951 hingga 76,962.

769 لَمْ حَرْفٌ لِنَفْيِ الْمُضَارِعِ وَقَلْبِهِ إِلَى الْمَاضِي 51

769 يَكُنْ كَانَ: تَأْتِي غَالِباً نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلإِسْتِبْعَادِ 52

بالياء. (حتى): حرف غاية وجر. (تأتيهم): فعل مضارع منصوب بأن مضمرة بعد حتى، والهاء مفعول به، والمصدر المؤول من أن والفعل مجرور بحتى، والجار والمجرور متعلقان بـ(منفكين). (البينة): فاعل مرفوع بالضممة الظاهرة. إعراب القرآن للدعاس - (لَمْ يَكُنْ) مضارع ناقص مجزوم بلم (الَّذِينَ) اسم يكن والجملة ابتدائية لا محل لها (كَفَرُوا) ماض وفاعله والجملة صلة (مِنْ أَهْلِ) متعلقان بمحذوف حال (الْكِتَابِ) مضاف إليه (وَالْمُشْرِكِينَ) معطوف على أهل (مُنْفَكِينَ) خبر يكن (حَتَّى) حرف غاية وجر (تَأْتِيَهُمْ) مضارع منصوب بأن مضمرة بعد حتى والهاء مفعول به (الْبَيِّنَةُ) فاعل والمصدر المؤول من أن والفعل في محل جر بحتى والجار والمجرور متعلقان بمنفكين.

تحليل كلمات القرآن - (لَمْ) حرف نفي. (يَكُنْ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (كون)، غائب، مذكر، مفرد، مجزوم. (الَّذِينَ) اسم موصول، مذكر، جمع. (كَفَرُوا) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كفر)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (مِنْ) حرف جر. (أَهْلِ) اسم، من مادة (أهل)، مذكر، مجرور. (كِتَابِ) اسم، من مادة (كتب)، مذكر، مجرور. (وَأَ) حرف عطف، (أَلْ)، (مُشْرِكِينَ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (شرك)، مذكر، جمع، مجرور. (مُنْفَكِينَ) اسم فاعل مزيد الخماسي باب (أَنْفَعَلْ)، من مادة (فكك)، مذكر، جمع، منصوب. (حَتَّى) حرف جر. (تَأْتِي) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (أتى)، غائب، مؤنث، مفرد، منصوب، (هُم) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (أَلْ)، (بَيِّنَةُ) اسم، من مادة (بين)، مؤنث، مفرد، مرفوع.

الم 769 الَّذِينَ اسْمُ مَوْصُولٌ لِحَمَاعَةِ الذُّكُورِ
زيد 53

الم 769 كَفَرُوا أَنْكَرُوا وَلَمْ يُؤْمِنُوا
زيد 54

الم 769 مِنْ حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ تَبْيِينَ الْجِنْسِ أَوْ تَبْيِينَ مَا أَتَتْهُ قَبْلَ (مِنْ) أَوْ
زيد 55 فِي سِيَاقِهَا

الم 769 أَهْلُ الْكِتَابِ: مَنْ يَجْتَمِعُونَ حَوْلَهُ، وَالْمُرَادُ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى
زيد 56

الم 769 الْكِتَابِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ
زيد 57

الم 769 وَالْمُشْرِكِ الْمُشْرِكِينَ: جَمْعُ مُشْرِكٍ وَهُوَ الَّذِي يَجْعَلُ إِلَهًا آخَرَ مَعَ اللَّهِ
زيد 58 كَيْنَ

الم 769 مُنْكَيْنِ مُنْصَرِفِينَ وَتَارِكِينَ مَا هُمْ عَلَيْهِ مِنَ الْكُفْرِ
زيد 59

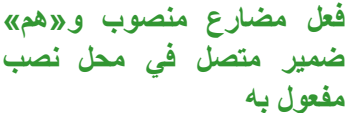
الم 769 حَتَّى حَرْفُ جَرٍّ بِمَعْنَى (إِلَى أَنْ)
زيد 60

الم 769 تَأْتِيهِمْ تَحِيَّهِمْ
زيد 61

الم 769 الْبَيِّنَةُ الْحُجَّةُ الْوَاضِحَةُ الَّتِي وُعدوا بها فِي الْكُتُبِ السَّابِقَةِ وَهِيَ
زيد 62 الرَّسُولُ

نهاية آية رقم {1}

(98:1:1) lam Not	لَمْ NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(98:1:2) yakuni were	يَكُنْ V	V – 3rd person masculine singular imperfect verb, jussive mood فعل مضارع مجزوم
(98:1:3) alladhīna those who	الَّذِينَ REL	REL – masculine plural relative pronoun اسم موصول
(98:1:4) kafarū disbelieved	كَفَرُوا PRON V	V – 3rd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(98:1:5) min from	مِنْ P	P – preposition حرف جر
(98:1:6) ahli (the) People	أَهْلٍ N	N – genitive masculine noun اسم مجرور
(98:1:7) I-kitābi of the Book	الْكِتَابِ N	N – genitive masculine noun اسم مجرور
(98:1:8) wal-mush'rikīna and the polytheists,	وَالْمُشْرِكِينَ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction wa (and) N – genitive masculine plural (form IV) active participle الواو عاطفة اسم مجرور

(98:1:9) munfakkīna to be abandoned	  N	N – accusative masculine plural (form VII) active participle 
(98:1:10) ḥattā until	  P	P – preposition 
(98:1:11) tatiyahumu (there) comes to them	  PRON V	V – 3rd person feminine singular imperfect verb, subjunctive mood PRON – 3rd person masculine plural object pronoun 
(98:1:12) l-bayinatu the clear evidence,	   N	N – nominative feminine singular noun 

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL BAYYINAH AYAT 1

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ (سورة البينة آية ١).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL BAYYINAH AYAT 1

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

لَمْ² يَكُنْ³ الَّذِينَ⁴ كَفَرُوا⁵ ...

... tidaklah sekali-kali akan berlaku [kepada] orang-orang yang kafir mereka semua itu [kerana tiada lagi harapan buat mereka untuk beriman kepada rukun iman yang enam maka kekallah status peribadi mereka sebagai orang yang kafir kerana sama sahaja bagi mereka samada diberikan amaran atau tidak diberikan amaran mereka tetap dengan agama kafir mereka sebagaimana dalam Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Baqarah Ayat 6 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ] ...

... مِنْ⁶ أَهْلِ⁷ الْكِتَابِ⁸ ...

... [mereka yang tidak ada harapan lagi untuk beriman ialah mereka yang] dari [kalangan] ahli kitab [iaitu dari kalangan orang-orang yahudi dan orang-orang nasrani maka ini membuktikan bahawa orang-orang yahudi dan orang-orang nasrani adalah orang-orang kafir sebagaimana dalam Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Baqarah Ayat 105 مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ الْعَظِيمُ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al

² (لَمْ) : حرف نفي وقلب وجزم.

³ (يَكُنْ) : فعل مضارع ناقص مجزوم بـ(لم) وعلامة الجزم السكون @ وحرّك بالكسر لالتقاء الساكنين.

⁴ (الَّذِينَ) : اسم موصول في محل رفع اسم يكن.

⁵ (كَفَرُوا) : فعل ماضٍ، والواو فاعل، وجملة كفروا صلة الموصول لا محل لها من الإعراب.

⁶ (مِنْ) : حرف جر.

⁷ (أَهْلِ) : اسم مجرور.

⁸ (الْكِتَابِ) : مضاف إليه.

Maidah Ayat 73 لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَحْدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ *dan kerana mereka tidak beriman kepada kerasulan Rasulullah sebagaimana dalam rukun iman yang enam]*

...

... وَالْمُشْرِكِينَ⁹ ...

... *dan [mereka yang tidak ada lagi harapan untuk beriman ialah mereka yang dari kalangan] orang-orang musyrikin [penyembah berhala yang mereka semua ini adalah dari kalangan orang-orang yang mensyirikkan Allah Taala, mengingkariNya dan mengingkari akan RasulNya] ...*

... مُنْفَكِّينَ¹⁰ ...

... *[mereka yang dari kalangan ahli kitab dan orang-orang musyrikin itu tidak akan sekali-kali] mahu berlepas diri [dan melucutkan diri mereka daripada agama, akidah kepercayaan dan amalan mereka masing-masing, kemudian berpindah kepada agama Islam, akidah kepercayaan Islam dan amalan-amalan Islam, bahkan mereka akan tetap memegang agama yang mereka peluk selama ini sejak dahulu sampai mati]*

...

⁹ (وَالْمُشْرِكِينَ) : الواو عاطفة، والمشركون معطوف على (أهل) مجرور بالياء.

¹⁰ (مُنْفَكِّينَ) : خبر يكن منصوب بالياء.

... حَتَّى¹¹ تَأْتِيَهُمْ¹² الْبَيِّنَةُ¹³ (سورة البينة آية ١).

... sehinggalah mendatangilah akan mereka semua itu oleh [sesuatu yang berupa] bukti [dan hujah yang tersirat di dalamnya pembuktian dan penghujahan yang] jelas nyata [yang dapat diterima oleh akal yang sihat dan boleh dilihat dengan mata kepada mereka sendiri maka pada ketika itu barulah para ahli kitab dan orang-orang musyrikin akan beriman tetapi kalaulah mereka semua itu tidak mahu beriman juga maka penghujahan dan pembuktian sudah ditegakkan dan terserahlah urusan mereka kepada Allah Taala].

*** سورة البينة آية ٢ ***

SURAH AL BAYYINAH AYAT 2¹⁴

11 (حَتَّى) : حرف غاية وجر.

12 (تَأْتِيَهُمْ) : فعل مضارع منصوب بأن مضمرة بعد حتى، والهاء مفعول به، والمصدر المؤول من أن والفعل مجرور بحتى، والجار والمجرور متعلقان بـ(منفكين).

13 (الْبَيِّنَةُ) : فاعل مرفوع بالضممة الظاهرة @ والمصدر المؤول من أن والفعل في محل جر بحتى والجار والمجرور متعلقان بمنفكين.

14 رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً (سورة البينة آية ٢).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (رسول): بدل كل من كل من (البينة) مرفوع بالضممة. (من الله): من حرف جر ولفظ الجلالة اسم مجرور والجار والمجرور متعلقان بـ(رسول) أو بمحذوف نعت له. (يتلوا): فعل مضارع مرفوع بالضممة المقدرة، والفاعل (هو)، وجملة (يتلوا) صفة ثانية، أو حال. (صحفاً): مفعول به منصوب. (مطهرة): صفة لـ(صحفاً) منصوبة.

إعراب القرآن للدعاس - (رَسُولٌ) بدل من البينة (مِنَ اللَّهِ) متعلقان برسول (يَتْلُوا) مضارع فاعله مستتر (صُحُفًا) مفعول به (مُطَهَّرَةً) صفة والجملة صفة رسول.

تحليل كلمات القرآن - (رَسُولٌ) اسم، من مادّة (رسل)، مذكر، نكرة، مرفوع. (مِّنَ) حرف جر. (اللَّهِ) علم، من مادّة (أله). (يَتْلُوا) فعل مضارع من

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً (سورة البينة آية ٢).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 76,963 hingga 76,968.

769 رَسُولُ الرَّسُولِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ هُوَ مَن يُبْلَغُ الرِّسَالَةَ الْإِلَهِيَّةَ عَنِ اللَّهِ، الْم
63 لُ وَالرَّسُولُ مِنَ النَّاسِ هُوَ مَن يَبْعَثُهُ اللَّهُ بِشَرْعٍ لِّعَمَلٍ بِهِ وَيُبَلِّغُهُ زَيْد
والرسول هنا هو محمد صلى الله عليه وسلم

769 مِّنْ حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى ابْتِدَاءِ الْغَايَةِ
64

769 اللَّهُ اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَقَرَّرَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ الْم
65 بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ زَيْد

769 يَتْلُو يَقْرَأُ
66

769 صُحُ صُحُفًا مُّطَهَّرَةً: الْمُرَادُ: صُحُفًا مَكْتُوبًا فِيهَا الْقُرْآنُ الْعَظِيمُ الْم
67 فَا زَيْد

769 مُّطَهَّه مطهرة من الدنس والزيادة والنقص، بَعِيدَةٌ عَنِ الدَّعْوَةِ إِلَى الْم
68 رَةً السُّوءِ وَالْبَاطِلِ وَالشُّبُهَاتِ زَيْد

نهاية آية رقم {2}

الثلاثي مجرد، من مادة (تلو)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع. (صُحُفًا) اسم، من
مادة (صحف)، جمع، نكرة، منصوب. (مُطَهَّرَةً) اسم مفعول مزيد الرباعي باب
(فَعَّلَ)، من مادة (طهر)، مؤنث، نكرة، منصوب، نعت.

(98:2:1) rasūlun A Messenger	رَسُولٌ • N	N – nominative masculine indefinite noun اسم مرفوع
(98:2:2) mina from	مِّنْ • P	P – preposition حرف جر
(98:2:3) l-ahī Allah,	اللَّهِ • PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(98:2:4) yatlū reciting	يَتْلُواْ • V	V – 3rd person masculine singular imperfect verb فعل مضارع
(98:2:5) ṣuḥufan pages	صُحُفًا • N	N – accusative plural indefinite noun اسم منصوب
(98:2:6) muṭahharatan purified,	مُطَهَّرَةً • ADJ	ADJ – accusative feminine indefinite (form II) passive participle صفة منصوبة

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL BAYYINAH AYAT 2

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً (سورة البينة آية ٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL BAYYINAH AYAT 2

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

رَسُولٌ¹⁵ مِّنَ اللَّهِ¹⁶ ...

... [pembuktian dan penghujahan yang jelas nyata itu ialah kedatangan] seorang Rasul [yang datang perutusannya] dari Allah [Taala maka setiap akidah, ibadah ataupun muamalah maka wajiblah melalui Rasulullah terlebih dahulu barulah semuanya itu diterima oleh Allah Taala] ...

... يَتْلُوا¹⁸ صُحُفًا¹⁹ مُّطَهَّرَةً²⁰ (سورة البينة آية ٢).

... [pembuktian dan penghujahan itu diperzahirkan ke alam nyata dengan cara adanya] yang membacakanlah oleh [seorang Rasul itu kepada semua umat manusia] akan lembaran-lembaran [Kitab Hidayah Al Quran] yang disucibebaskan [daripada sebarang kesalahan dan segala bentuk kebatilan sebagaimana dalam Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah 'Abasa Ayat 14 مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ, dan kalau bidadari syurga maka disucibersihkan dari segala kekotoran haid sebagaimana dalam Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Baqarah Ayat 25 وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِّزْقًا قَالُوا هَٰذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Ali Imran Ayat 15

15 (رَسُولٌ) : بدل كل من كل من (البينة) مرفوع بالضمّة.

16 (مِّنَ) : حرف جر.

17 (اللَّهِ) : ولفظ الجلالة اسم مجرور والجار والمجرور متعلقان بـ(رسول) أو بمحذوف نعت له.

18 (يَتْلُوا) : فعل مضارع مرفوع بالضمّة المقدرة، والفاعل (هو)، وجملة (يتلوا) صفة ثانية، أو حال.

19 (صُحُفًا) : مفعول به منصوب.

20 (مُطَهَّرَةً) : صفة لـ(صُحُفًا) منصوبة.

أَوْ نَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذَلِكَمُ الَّذِينَ اتَّقَوْا عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah An Nisa Ayat 57

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا yang terkandung di dalamnya apa yang Allah Taala redhai hendaklah diamalkan dan apa yang Allah Taala murkai hendaklah dijauhkan, tidak perlu lagi golongan muktazilah jahmiyah hendak mensucibersihkan perkataan-perkataan Al Quran dengan alasan wajib ditakwilkan perkataan Allah Taala itu dengan perkataan rekaan mereka sendiri bahkan semua ayat-ayat Al Quran memerintahkan supaya manusia beriman sahaja kepada ayat-ayat Al Quran tersebut walaupun kadang-kadang pada zahir perkataan Al Quran itu tidak boleh diterima oleh akal manusia kerana akal manusia hanyalah terhad tidak mampu hendak memahami perkara-perkara ghaib bahkan orang yang beriman meyakini bahawa perkataan-perkataan Al Quran itulah yang terbaik untuk diakidahkan dan diamalkan].

*** سورة البينة آية ٣ ***

SURAH AL BAYYINAH AYAT 3²¹

²¹ فِيهَا كُتِبَ قِيَمَةٌ (سورة البينة آية ٣).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (فيها): جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر مقدم. (كتب): مبتدأ مؤخر مرفوع بالضمّة. (قيمة): نعت لـ(كتب) مرفوع، والجملة صفة ثانية لـ(صحفاً).

إعراب القرآن للدعاس - (فيها) الجار ومجرور خبر مقدم (كُتِبَ) مبتدأ مؤخر (قِيَمَةٌ) صفة والجملة صفة صحفاً.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فِيهَا كُتِبَ قِيَمَةٌ (سورة البينة آية ٣).

Turutan 3 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 76,969 hingga 76,971.

الم
زيد

769 فِيهَا فِي: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ
69

الم
زيد

769 كُتِبَ كُتِبَ قِيَمَةٌ: موضوعات وحقائق قيمة من آيات وأحكام وأخبار
70 وغيرها

الم
زيد

769 قِيَمَةٌ مُحْكَمَةٌ مُسْتَقِيمَةٌ لَا عِوَجَ فِيهَا
71

نهاية آية رقم {3}

(98:3:1)
fiha
Wherein

فِيهَا
PRON P

P – preposition
PRON – 3rd person feminine
singular object pronoun

جار ومجرور

(98:3:2)
kutubun
(are) writings

كُتِبَ
N

N – nominative masculine plural
indefinite noun

اسم مرفوع

(98:3:3)
qayyimatus
correct.

قِيَمَةٌ
ADJ

ADJ – nominative feminine
indefinite adjective

صفة مرفوعة

تحليل كلمات القرآن - (في) حرف جر، (ها) ضمير، غائب، مؤنث، مفرد. (كُتِبَ) اسم، من مادة (كتب)، مذكر، جمع، نكرة، مرفوع. (قِيَمَةٌ) اسم، من مادة (قوم)، مؤنث، نكرة، مرفوع، نعت.

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL BAYYINAH AYAT 3

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فِيهَا كُتِبَ قِيَمَةٌ (سورة البينة آية ٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL BAYYINAH AYAT 3

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فِيهَا²² كُتِبَ²³ ...

... [betapa terang dan jelasnya penghujahan dan pembuktian itu kerana] terkandung di dalam [Kitab Hidayah Al Quran itu] kitab-kitab [lainnya berupa pelajaran-pelajaran dan hukum-hukum yang tertulis] ...

... قِيَمَةٌ²⁴ (سورة البينة آية ٣).

... yang tersangat lurus sekali kebenarannya [maka Rasulullah akan membacakan apa yang terkandung di dalam Kitab Hidayah Al Quran, di antara mereka ada orang-orang yang beriman kepadanya dan ada pula orang-orang yang kafir kepadanya].

*** سورة البينة آية ٤ ***

SURAH AL BAYYINAH AYAT 4²⁵

²² (فِيهَا) : جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر مقدم.

²³ (كُتِبَ) : مبتدأ مؤخر مرفوع بالضم.

²⁴ (قِيَمَةٌ) : نعت لـ (كُتِبَ) مرفوع، والجملة صفة ثانية لـ (صحفاً).

²⁵ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ (سورة البينة آية ٤).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وما): الواو استئنافية، والجملة

بعدها مستأنفة لا محل لها من الإعراب، وما نافية. (تفرق): فعل ماضٍ. (الذين):

اسم موصول في محل رفع فاعل. (أوتوا): فعل ماضٍ مبني لما لم يسم فاعله،

والواو نائب فاعل، وجملة (أوتوا) لا محل لها من الإعراب، لأنها صلة الذين.

(الكتاب): مفعول به ثانٍ. (إلا): أداة حصر. (من بعد): جار ومجرور متعلقان

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ
(سورة البينة آية ٤).

Turutan 11 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 76,972 hingga 76,982.

الم 769 وَمَا: نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
زيد 72

الم 769 تَفَرَّقَ تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ: اختلفوا في أمر الرسول بين مؤمن
زيد 73 وَجَّاحِد

الم 769 الَّذِينَ اسْمٌ مَوْصُولٌ لَجَمَاعَةِ الذَّكُورِ
زيد 74

بـ(تفرق). (ما): مصدرية. (جاءتهم): فعل ماضٍ، والهاء مفعول به. (البينة):
فاعل مؤخر مرفوع بالضمّة، والمصدر المؤول من (ما جاءتهم) مجرور بإضافة
(بعد) إليه.

إعراب القرآن للدعاس - (وَمَا) الواو حرف استئناف (ما) نافية (تَفَرَّقَ
الَّذِينَ) ماضٍ وفاعله والجملة مستأنفة لا محل لها.
(أُوتُوا) ماضٍ مبني للمجهول والواو نائب فاعل (الْكِتَابَ) مفعول به
والجملة صلة (إِلَّا) حرف حصر (مِنْ بَعْدِ) متعلقان بتفرق (ما جاءتهم) ما
مصدرية وماضٍ ومفعوله (الْبَيِّنَةُ) فاعل والمصدر المؤول من ما والفعل في محل
جر بالإضافة.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (مَا) حرف نفي. (تَفَرَّقَ) فعل
ماضٍ مزيد الخماسي باب (تَفَعَّلَ)، من مادّة (فَرَقَ)، غائب، مذكر، مفرد. (الَّذِينَ)
اسم موصول، مذكر، جمع. (أُوتُوا) فعل ماضٍ مزيد الرباعي باب (أَفْعَلُ)، لم يسم
فاعله، من مادّة (أَتَى)، غائب، مذكر، جمع. (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع.
(الْ)، (كُتِبَ) اسم، من مادّة (كُتِبَ)، مذكر، منصوب. (إِلَّا) أداة حصر. (مِنْ)
حرف جر. (بَعْدِ) اسم، من مادّة (بعد)، مجرور. (مَا) اسم موصول. (جَاءَتْ)
فعل ماضٍ ثلاثي مجرد، من مادّة (جَاءَ)، غائب، مؤنث، مفرد، (هُمْ) ضمير،
غائب، مذكر، جمع. (الْبَيِّنَةُ) اسم، من مادّة (بين)، مؤنث، مفرد، مرفوع.

الم زياد	769 أوتوا أعطوا 75
الم زياد	769 الْكِتَابِ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ 76 بَ
الم زياد	769 إِلَّا أَدَاءَ حَصْرٍ وَيُسَمَّى الْاسْتِثْنَاءُ هُنَا مُفَرَّغاً 77
الم زياد	769 مِنْ حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى ابْتِدَاءِ الْغَايَةِ 78
الم زياد	769 بَعْدَ ظَرْفٍ مُبْهَمٍ، يُفْهَمُ مَعْنَاهُ بِالْإِضَافَةِ لِمَا بَعْدَهُ، وَهُوَ نَقِيضٌ قَبْلُ 79
الم زياد	769 مَا حَرْفٌ مَصْدَرِيٌّ يُؤَوَّلُ مَعَ مَا بَعْدَهُ بِمَصْدَرٍ 80
الم زياد	769 جَاءَ أَنْتَهُمْ 81 نُهُمْ
الم زياد	769 الْبَيِّنَةُ الْحُجَّةُ الْوَاضِحَةُ 82

نهاية آية رقم {4}

(98:4:1)
wamā
And not

وَمَا
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
NEG – negative particle

الواو عاطفة
حرف نفى

(98:4:2) tafarraqa became divided	تَفَرَّقَ • V	V – 3rd person masculine singular (form V) perfect verb فعل ماضٍ
(98:4:3) alladhīna those who	الَّذِينَ • REL	REL – masculine plural relative pronoun اسم موصول
(98:4:4) ūtū were given	أُوتُوا • • PRON V	V – 3rd person masculine plural (form IV) passive perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماضٍ مبني للمجهول والواو ضمير متصل في محل رفع نائب فاعل
(98:4:5) l-kitāba the Book,	الْكِتَابِ • N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(98:4:6) illā until	إِلَّا • CERT	CERT – particle of certainty حرف تحقيق
(98:4:7) min from	مِنْ • P	P – preposition حرف جر
(98:4:8) ba'di after	بَعْدِ • N	N – genitive noun اسم مجرور
(98:4:9) mā what	مَا • REL	REL – relative pronoun اسم موصول

(98:4:10)
jāathumu
came (to) them

جَاءَتْهُمْ
PRON V

V – 3rd person feminine singular
perfect verb
PRON – 3rd person masculine
plural object pronoun

فعل ماض و«هم» ضمير متصل
في محل نصب مفعول به

(98:4:11)
l-bayinatu
(of) the clear evidence.

الْبَيِّنَةُ
N

N – nominative feminine singular
noun

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL BAYYINAH AYAT 4

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ
(سورة البينة آية ٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL BAYYINAH AYAT 4

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَمَا²⁶ تَفَرَّقَ²⁷ ...
... dan tidaklah sekali-kali akan berpecah belahlah
[sedangkan sebelum ini bersatu padu] ...
... الَّذِينَ²⁸ أُوتُوا²⁹ الْكِتَابَ³⁰ ...
... oleh orang-orang [yahudi dan orang-orang
nasrani] yang telah diberikanlah akan mereka semua itu

²⁶ (وَمَا) : الواو استئنافية، والجملة بعدها مستأنفة لا محل لها من الإعراب، وما نافية..

²⁷ (تَفَرَّقَ) : فعل ماضٍ.

²⁸ (الَّذِينَ) : اسم موصول في محل رفع فاعل.

²⁹ (أُوتُوا) : فعل ماض مبني لما لم يسم فاعله، والواو نائب فاعل، وجملة (أُوتُوا) لا محل لها من الإعراب، لأنها صلة الذين..

³⁰ (الْكِتَابَ) : مفعول به ثانٍ @ والجملة صلة.

akan Kitab [Suci التوراة dan Kitab Suci الإنجيل kepada dua golongan] itu [sehubungan dengan masalah keimanan kepada Rasulullah] ...

... إِلَّا³¹ مِنْ³² بَعْدِ³³ ...

... melainkan daripada setelah ...

... مَا³⁴ جَاءَتْهُمْ³⁵ الْبَيِّنَةُ³⁶ (سورة البينة آية ٤).

... apa yang mendatangilah akan mereka semua itu [yang dari kalangan orang-orang yahudi dan orang-orang nasrani] oleh bukti [dan hujah yang tersirat di dalamnya pembuktian dan penghujahan] yang jelas nyata [berupa Rasulullah adalah utusan Allah Taala yang dijanjikan dalam kitab suci mereka atau Kitab Hidayah Al Quran yang dibawa olehnya sebagai mukjizat baginya, yang mana, sebelum kedatangan Rasulullah, mereka adalah orang-orang yang sepakat untuk beriman kepadanya, tetapi setelah Rasulullah datang kepada mereka, tiba-tiba mereka mengingkarinya, terutama orang-orang yang dengki dari kalangan mereka maka ini membuktikan sesiapa yang mengajak kepada Al Quran dan Al Hadith sebenarnya merekalah orang yang mengajak kepada bersatu padu dan mereka yang membenci kepada orang yang mengajak kepada Al Quran dan Al Hadith maka

³¹ (إِلَّا) : أداة حصر.

³² (مِنْ) : حرف جر.

³³ (بَعْدِ) : مجرور متعلقان بـ(تفرق).

³⁴ (مَا) : مصدرية.

³⁵ (جَاءَتْهُمْ) : فعل ماضٍ، والهاء مفعول به.

³⁶ (الْبَيِّنَةُ) : فاعل مؤخر مرفوع بالضمّة، والمصدر المؤول من (ما جاءتهم)

مجرور بإضافة (بعد) إليه.

merekalah orang yang mengajak kepada perpecahan dan perbalahan].

*** سورة البينة آية ٥ ***

SURAH AL BAYYINAH AYAT 5³⁷

37 وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ (سورة البينة آية ٥).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وما): الواو للحال، والجملة حالية، وما نافية. (أمرُوا): فعل ماضٍ مبني لما لم يسم فاعله، والواو نائب فاعل. (إِلَّا): أداة حصر. (ليعبدوا): اللام لام التعليل، ويعبدوا فعل مضارع منصوب بأن مضمرة بعد اللام، والواو فاعل، والمصدر المؤول من أن والفعل مجرور باللام، والجار والمجرور متعلقان بـ(أمرُوا). (الله): لفظ الجلالة مفعول به. (مخلصين): حال من ضمير (يعبدوا). (له): جار ومجرور متعلقان بـ(مخلصين). (الدين): مفعول به لـ(مخلصين)، لأنه اسم فاعل. (حنفاء): حال ثانية، أو حال من الحال قبلها، أو من الضمير المستكن فيها، فهي حال متداخلة. (ويقيموا الصلاة): عطف على (ليعبدوا الله). (ويؤتوا الزكاة): عطف أيضاً. (وذلك): الواو عاطفة، أو حالية، وذا اسم إشارة مبني على السكون في محل رفع مبتدأ، واللام للبعد، والكاف للخطاب. (دين): خبر ذا مرفوع. (القيمة): مضاف إليه.

إعراب القرآن للدعاس - (وما) الواو حالية (ما) نافية (أمرُوا) ماضٍ مبني للمجهول والواو نائب فاعل والجملة حال (إِلَّا) حرف حصر (ليعبدوا) مضارع منصوب بأن مضمرة بعد لام التعليل والواو فاعل والمصدر المؤول من أن والفعل في محل جر باللام والجار والمجرور متعلقان بأمرُوا (الله) لفظ الجلالة مفعول به (مُخْلِصِينَ) حال (لَهُ) متعلقان بما قبلهما (الدِّينَ) مفعول به لاسم الفاعل مخلصين (حُنَفَاءَ) حال ثانية (ويقيموا) معطوف على يعبدوا منصوب مثله (الصَّلَاةَ) مفعول به (ويؤتوا) معطوف على يعبدوا أيضاً منصوب مثله (الزَّكَاةَ) مفعول به (وَذَلِكَ دِينٌ) مبتدأ وخبره (الْقَيِّمَةِ) مضاف إليه والجملة مستأنفة لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (مَا) حرف نفي. (أُمِرُ) فعل ماضٍ ثلاثي مجرد، لم يسم فاعله، من مادة (أمر)، غائب، مذكر، جمع، (وَإِ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (إِلَّا) أداة حصر. (لِ) لام التعليل، (يَعْبُدُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (عبد)، غائب، مذكر، جمع، منصوب، (وَإِ)

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ (سورة البينة آية ٥).

Turutan 16 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 76,983 hingga 76,998.

الم
زيد

769 وَمَا ما: نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
83

الم
زيد

769 أُمِرُوا كُلُّوْا
84

الم
زيد

769 إِلَّا أداة حَصْرٍ وَيُسَمَّى الاستثناء هُنَا مُفَرَّغاً
85

الم
زيد

769 لِيَعْبُدُوا لِيَنْقَادُوا وَيَخْضَعُوا
86

الم

769 اللَّهُ اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ

ضمير، غائب، مذكر، جمع. (اللَّهُ) علم، من مادة (أَلِه). (مُخْلِصِينَ) اسم فاعل
مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (خَلَصَ)، مذكر، جمع، منصوب. (لِ) حرف
جر، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (أَلِ)، (دِينِ) اسم، من مادة (دِين)، مذكر،
منصوب. (حُنَفَاءَ) اسم، من مادة (حَنَفَ)، مذكر، جمع، منصوب. (وِ) حرف
عطف، (يُقِيمُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (قَوْمِ)،
غائب، مذكر، جمع، منصوب، (وَأِ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (أَلِ)، (صَلَاةِ)
اسم، من مادة (صَلَوِ)، مؤنث، منصوب. (وِ) حرف عطف، (يُؤْتِ) فعل مضارع
من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (أَتَى)، غائب، مذكر، جمع، منصوب،
(وَأِ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (أَلِ)، (زَكَاةِ) اسم، من مادة (زَكَوِ)، مؤنث،
منصوب. (وِ) حرف استئنافية، (ذِ) اسم إشارة، مذكر، مفرد، (لِ) لام البعد، (كَ)
حرف خطاب، مذكر. (دِينِ) اسم، من مادة (دِين)، مذكر، مرفوع. (أَلِ)، (قِيَمَةِ)
اسم، من مادة (قَوْمِ)، مؤنث، مجرور.

زيد	87	بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ
زيد	769	مُخْلِ الْمَخْلَصِينَ دِينَهُمْ لِلَّهِ: الَّذِينَ مَحَّصُوا دِينَهُمْ وَنَقَّوْهُ فَلَمْ تُشْبِهْ شَائِبَةً
زيد	88	صَيِّنَ مَنْ شَرِكَ أَوْ رِيَاءٍ
زيد	769	لَهُ اللامُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ الْإِخْتِصَاصَ
زيد	89	
زيد	769	الدِّينَ الشَّرِيعَةَ وَالطَّاعَةَ وَالْإِنْقِيَادَ وَالْعِبَادَةَ
زيد	90	
زيد	769	حُنَفَاءَ حُنَفَاءَ لِلَّهِ: مَا نِلِينَ عَنِ الشَّرِكِ إِلَى الْإِيمَانِ بِإِخْلَاصٍ
زيد	91	
زيد	769	وَيُقِيمُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ: يُؤَدُّوْهَا كَامِلَةً فِي أَوْقَاتِهَا الْمَشْرُوعَةِ
زيد	92	ا
زيد	769	الصَّلَاةَ الصَّلَاةَ: الْعِبَادَةُ الْمَشْرُوعَةُ وَهِيَ الْأَقْوَالُ وَالْأَفْعَالُ مُفْتَتِحَةٌ
زيد	93	ة بِالتَّكْبِيرِ مُخْتَتَمَةٌ بِالتَّسْلِيمِ
زيد	769	وَيُؤْتُوا إِيْتَاءَ الزَّكَاةِ: إِخْرَاجُهَا لِمُسْتَحِقِّيْهَا حَسَبَ نِصَابِهَا الشَّرْعِيِّ وَفِي
زيد	94	وَقْتِهَا الشَّرْعِيِّ
زيد	769	الزَّكَاةَ الزَّكَاةَ: قَدَرٌ مِنَ الْمَالِ وَاجِبٌ شَرْعًا لِلْفُقَرَاءِ
زيد	95	
زيد	769	وَذَلِكَ ذَلِكَ: اسْمُ إِشَارَةٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ الْبَعِيدِ يُخَاطَبُ بِهِ الْمُفْرَدُ الْمَذْكَرُ
زيد	96	
زيد	769	دِينُ دِينُ الْقِيَمَةِ: شَرِيعَةُ الْمِلَّةِ الْمُسْتَقِيمَةِ وَهِيَ الْحَنِيفِيَّةُ، الْإِسْلَامُ
زيد	97	
زيد	769	الْقِيَمَةِ رَاجِعُ التَّفْسِيرِ فِي السَّطْرِ السَّابِقِ

نهاية آية رقم {5}

(98:5:1)
wamā
And not

وَمَا
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
NEG – negative particle

الواو عاطفة
حرف نفي

(98:5:2)
umirū
they were commanded

أُمِرُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural
passive perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض مبني للمجهول والواو
ضمير متصل في محل رفع نائب
فاعل

(98:5:3)
illā
except

إِلَّا
CERT

CERT – particle of certainty

حرف تحقيق

(98:5:4)
liya budū
to worship

لِيَعْبُدُوا
PRON V PRP

PRP – prefixed particle of
purpose *lām*
V – 3rd person masculine plural
imperfect verb, subjunctive mood
PRON – subject pronoun

اللام لام التعليل

فعل مضارع منصوب والواو
ضمير متصل في محل رفع فاعل

(98:5:5)
l-laha
Allah

اللَّهُ
PN

PN – accusative proper noun →
Allah

لفظ الجلالة منصوب

(98:5:6)
mukh'liṣīna
(being) sincere

مُخْلِصِينَ
N

N – accusative masculine plural
(form IV) active participle

اسم منصوب

(98:5:7) lahu to Him	لَهُ PRON P	P – prefixed preposition <i>lām</i> PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(98:5:8) l-dīna (in) the religion,	الدِّينَ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(98:5:9) ḥunafāa upright,	حُنَفَاءَ N	N – accusative masculine plural noun اسم منصوب
(98:5:10) wayuqīmū and to establish	وَيُقِيمُوا PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) V – 3rd person masculine plural (form IV) imperfect verb, subjunctive mood PRON – subject pronoun الواو عاطفة فعل مضارع منصوب والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(98:5:11) l-ṣalata the prayer,	الصَّلَاةَ N	N – accusative feminine noun اسم منصوب
(98:5:12) wayu'tū and to give	وَيُؤْتُوا PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) V – 3rd person masculine plural (form IV) imperfect verb, subjunctive mood PRON – subject pronoun الواو عاطفة فعل مضارع منصوب والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(98:5:13) l-zakata the zakah	الزَّكَاةَ N	N – accusative feminine noun اسم منصوب

(98:5:14)
wadhālika
And that

وَذَلِكَ
DEM REM

REM – prefixed resumption
particle
DEM – masculine singular
demonstrative pronoun

الواو استئنافية
اسم إشارة

(98:5:15)
dīnu
(is the) religion

دِينُ
N

N – nominative masculine noun

اسم مرفوع

(98:5:16)
l-qayimati
the correct.

الْقِيَمَةِ
N

N – genitive feminine noun

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL BAYYINAH AYAT 5

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا
الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ (سورة البينة آية ٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL BAYYINAH AYAT 5

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَا³⁸ أُمِرُوا³⁹ ...

... dan tidaklah diperintahkanlah akan mereka
semua itu [yang dari kalangan orang-orang yahudi dan
orang-orang nasrani secara khususnya dan umat Nabi
Muhammad secara umumnya akan ketugasan mereka
sebagaimana yang terkandung di dalam kitab-kitab suci
mereka samada di dalam Kitab Suci التوراة dan Kitab

³⁸ (وَمَا) : الواو للحال، والجملة حالية، وما نافية.

³⁹ (أُمِرُوا) : فعل ماضٍ مبني لما لم يسم فاعله، والواو نائب فاعل @ ماضٍ
مبني للمجهول والواو نائب فاعل والجملة حال.

Suci الإنجيل atau di dalam Kitab Hidayah Al Quran itu sendiri sebagaimana dalam *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah An Nisa Ayat 60* أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah At Taubah Ayat 31* اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا *... [هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ]* ...
... إِلَّا⁴⁰ لِيَعْبُدُوا⁴¹ اللَّهَ⁴² ...

... melainkan supaya menyembahkanlah oleh mereka semua itu akan Allah [Taala dengan sebenar-benar penyembahan sebagaimana dalam *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Fatihah Ayat 5* إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ, *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah At Taubah Ayat 31* اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ, *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Az Zariyat Ayat 56* وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ, *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Quraish Ayat 3* فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ, kerana selain daripada Allah Taala tidak boleh disembah sebagaimana dalam *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Yunus Ayat 18* وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شَفَعُونَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ, *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Hud Ayat 109* فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا

40 (إِلَّا) : أداة حصر.

41 (لِيَعْبُدُوا) : اللام لام التعليل، ويعبدوا فعل مضارع منصوب بأن مضمرة بعد اللام، والواو فاعل، والمصدر المؤول من أن والفعل مجرور باللام، والجار والمجرور متعلقان بـ(أمرُوا).

42 (اللَّهُ) : لفظ الجلالة مفعول به.

يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمَوْفُوهُمْ نَصِيبُهُمْ غَيْرَ مَنْقُوصٍ
Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah An Nahl Ayat 73
 وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا
Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Kahfi
 وَإِذِ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهُ فَأَوَّا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرُ لَكُمْ رَبُّكُمْ
Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Maryam Ayat 49
 فَلَمَّا اعْتَزَلْتُمْهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَرَفَقًا
Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Hajj Ayat 71
 وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ
Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah An Nur Ayat 55
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لِيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ
 لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا **يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ**
Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Furqan Ayat 17
بِي شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ
 وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ
Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Furqan Ayat 55
 وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا
Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Qasas Ayat 63
 قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا
Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Saba Ayat 40
 وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَكَةِ **هَؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا**
Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Saba Ayat 41
يَعْبُدُونَ قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ **الْجِنَّ** أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ
Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah As Soffat Ayat 22
 وَأَلَّذِينَ آجَنْتُمْ أَلْطَغُوتَ أَنْ **يَعْبُدُونَ** وَأَحْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ
Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Az Zumar Ayat 17
يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى فَبَشِّرْ عِبَادَ
Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Az Zukhruf Ayat 45
 وَسَلِّ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا **أَجْعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهَةً يُعْبُدُونَ**
 ...]

... مُخْلِصِينَ⁴³ لَهُ⁴⁴ الَّذِينَ⁴⁵ ...

... dalam hal keadaan penuh mengikhlaskanlah [hanya] kepadaNya sahaja akan segala bentuk keagamaan [berupa akidah, ibadah dan muamalah maka ini menunjukkan ajaran akidah Rasulullah dan ibadahnya dan muamalahnya sahajalah yang dapat mencapai keikhlasan ibadah hanya kepada Allah Taala semata-mata maka berdoa dan menyeru juga wajib ikhlas semata-mata hanya kepada Allah Taala sahaja sebagaimana dalam *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al A'raf Ayat 29* قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوْجٌ كَالظَّلْلِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ كَفُورٍ فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ dan di sana terdapat hamba-hamba Allah Taala yang telah diikhlaskan oleh Allah Taala untuk hanya semata-mata mengabdikan dirinya kepadaNya sebagaimana dalam *Terjemahan*

⁴³ (مُخْلِصِينَ) : حال من ضمير (يعبدوا).

⁴⁴ (لَهُ) : جار ومجرور متعلقان بـ(مخلصين).

⁴⁵ (الَّذِينَ) : مفعول به لـ(مخلصين)، لأنه اسم فاعل.

Tafsir Ibnu Kathir Surah Yusuf Ayat 24 وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا **الْمُخْلِصِينَ**, *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Hijr Ayat 40* إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ **الْمُخْلِصِينَ**, *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah As Soffat Ayat 40* إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ **الْمُخْلِصِينَ**, *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah As Soffat Ayat 74* إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ **الْمُخْلِصِينَ**, *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah As Soffat Ayat 128* إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ **الْمُخْلِصِينَ**, *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah As Soffat Ayat 160* إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ **الْمُخْلِصِينَ**, *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah As Soffat Ayat 169* لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ **الْمُخْلِصِينَ**, *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Sad Ayat 83* ... إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ **الْمُخْلِصِينَ** 83 ...

... حُنَفَاءَ⁴⁶ ...

... [dalam masa yang sama keikhlasan ibadah itu wajiblah dipergabungkan dengan] dalam hal keadaan tetap teguh di atas tauhid [yang jauh sekali daripada sebarang bentuk kesyirikan, maka mengapa sewaktu baginda datang, mereka menjadi jadi ingkar kepadanya maka makna perkataan حنفاء itu ialah tidak mensyirikkan Allah Taala sebagaimana dalam *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Hajj Ayat 31* حُنَفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ ... [بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ... وَيُقِيمُوا⁴⁷ الصَّلَاةَ⁴⁸ ...

... dan [diperintahkanlah juga kepada mereka] supaya mendirikan oleh mereka semua itu akan solat [fardhu secara berjamaah sebagaimana dalam

⁴⁶ (حُنَفَاءَ) : حال ثانية، أو حال من الحال قبلها، أو من الضمير المستكن فيها، فهي حال متداخلة.

⁴⁷ (وَيُقِيمُوا) : معطوف على يعبدوا منصوب مثله.

⁴⁸ (الصَّلَاةَ) : مفعول به.

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Baqarah Ayat 3 **الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ** *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Maidah Ayat 55* **إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا** *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Anfal Ayat 3* **الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رُكْعُونَ** *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah At Taubah Ayat 71* **وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ** *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Ibrahim Ayat 31* **قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ** *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Ibrahim Ayat 37* **رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ** *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah An Naml Ayat 3* **الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ** *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Luqman Ayat 4* **الَّذِينَ** ... **[يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ]** ... **... وَيُؤْتُوا⁴⁹ الزَّكَاةَ⁵⁰ ...**

... dan [diperintahkanlah juga kepada mereka semua] supaya memberikanlah oleh mereka semua itu akan zakat [fardhu jika cukup nisab dan haul sebagaimana dalam *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Maidah Ayat 55* **الَّذِينَ ءَامَنُوا** *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al A'raf Ayat 156* **وَكَتَبْنَا لَهُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُنَا إِلَيْكَ قَالِ عَذَابِي أَصِيبُ بِهِ مَن أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ**

⁴⁹ (وَيُؤْتُوا) : مضارع منصوب معطوف على (يعبدوا) @ معطوف على يعبدوا

أيضا منصوب مثله.

⁵⁰ (الزَّكَاةَ) : مفعول به.

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah At Taubah Ayat 71 فَسَاكُنْهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah An Naml Ayat 3* الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Luqman Ayat 4* الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Fussilat Ayat 7* الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ ... [وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ] ... وَذَلِكَ⁵¹ دِينُ⁵² الْقِيَمَةِ⁵³ (سورة البينة آية ٥).

... dan yang sedemikian itulah [adalah] agama yang lurus kebenarannya [jangan cari selain cara hidup Islam sebagaimana dalam *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Ali Imran Ayat 83* أَفَعَيِّرَ دِينَ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنْ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ *Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Kafirun Ayat 6* لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ]].

TAFSIR SURAH AL BAYYINAH AYAT 1-5 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Bayyinah ...

*** تفسیر سورة البينة آية ١ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

⁵¹ (وَذَلِكَ) : الواو عاطفة، أو حالية، وذا اسم إشارة مبني على السكون في محل رفع مبتدأ، واللام للبعد، والكاف للخطاب.

⁵² (دِينُ) : خبر ذا مرفوع.

⁵³ (الْقِيَمَةِ) : مضاف إليه والجملة مستأنفة لا محل لها.

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ (سورة البينة آية ١).

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

*** مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ ***

SIAPAKAH DIA YANG DIGELARKAN SEBAGAI AHLI KITAB

... [Imam **ابن كثير** berkata] أما أهل الكتاب [dan adapun yang digelarkan mereka itu dengan gelaran ahli kitab sebagaimana potongan dalam Surah Al Bayyinah Ayat 1 di atas فهم اليهود sila rujuk maksudnya di atas] والنصارى [maka mereka semua itu ialah dari kalangan orang-orang yahudi dan orang-orang nasrani] ...

*** وَالْمُشْرِكِينَ ***

SIAPAKAH DIA YANG DIGELARKAN SEBAGAI ORANG-ORANG MUSYRIKIN

... [Imam **ابن كثير** berkata] والمشركون [dan adapun yang dimaksudkan dengan perkataan الْمُشْرِكِينَ sebagaimana potongan dalam Surah Al Bayyinah Ayat 1 di atas عبدة الأوثان والنيران] maka mereka semua itu ialah [para penyembah berhala-berhala dan para penyembah api-api] من العرب ومن العجم [samada mereka itu dari kalangan bangsa arab dan samada mereka itu dari kalangan bangsa 'ajam yang bukan dari kalangan bangsa 'arab] ...

*** مُنْفَكِّينَ ***

BERPEGANG KUAT DENGAN SYIRIK HINGGA TAK MAHU MELEPASKANNYA

... [Imam **ابن كثير** berkata] وقال مجاهد [dan berkatalah

مجاهد *rahimahullahu Taala*] لم يكونوا [bahawa tidaklah sekali-kali mereka semua itu yang dari kalangan orang-orang yahudi dan orang-orang nasrani serta orang-orang 'ajam akan berlaku kepada mereka semua itu, kemudian seterusnya potongan firman Allah Taala dalam Surah Al Bayyinah Ayat 1] مُنْفَكِّينَ [sila rujuk maksudnya di atas] يعني منتهين [yakni mereka semua menghentikan kesesatan mereka sebelum ini dan bermula dengan agama Islam yang baru mereka anuti] حتى يتبين لهم الحق [sehinggalah terjelus terang nyata bagi mereka semua itu akan berkebenaran] وهكذا قال قتادة [dan yang sedemikian inilah telah berkata oleh قتادة *rahimahullahu Taala*] ...

***** حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ *****

KEBENARAN AL QURAN MEMANG SEBENAR-BENAR KEBENARAN

... [Imam ابن كثير berkata bahawa Allah Taala berfirman dalam Surah Al Bayyinah Ayat 1] حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ [sila rujuk maksudnya di atas] أي هذا القرآن [iaitu Kitab Hidayah Al Quran inilah yang akan memisahkan fahaman yang salah kepada fahaman yang betul] ولهذا قال تعالى [dan kerana yang sedemikian inilah telah berfirmanlah oleh Allah Taala sebagaimana dalam Surah Al Bayyinah Ayat 1] لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ [sila rujuk maksudnya di atas]. وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ

ORANG SELAMAT IALAH ORANG YANG BERPEGANG DENGAN AL QURAN

... [oleh itu أبو أحمد berkata, ini menunjukkan berlakunya perselisihan antara berbagai fahaman, kemudian datanglah Al Quran dengan membawa kebenaran, sesiapa yang mengenyepikan perselisihan

fahamannya kemudian mengikuti Al Quran akan tergolong dalam golongan yang selamat, tetapi, sesiapa yang walaupun telah datangnya Al Quran dengan membawa kebenaran, mereka masih mahu menegakkan perselisihan fahamannya yang bercanggah dengan Al Quran akan tergolong dalam golongan yang tidak selamat..

***** تفسیر سورة البينة آية ٢ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
[رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً (سورة البينة آية ٢).]
[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

***** رَسُولٌ *****

RASULULLAH ADALAH BENAR-BENAR UTUSAN DARI ALLAH TAALA

... [Imam **ابن كثير** berkata] ثم فسر البينة بقوله [kemudian Allah Taala sendiri telah menafsirkan perkataan البينة itu dengan firmanNya dalam Surah Al Bayyinah Ayat 2] [رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً [sila rujuk maksudnya di atas] [yakni perkataan رسول yang dalam potongan Surah Al Bayyinah Ayat 2 رَسُولٌ sila rujuk maksudnya di atas ialah Nabi Muhammad sallallahu alaihi wasallam] ...

***** يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً *****

RASULULLAH MEMBACAKAN LEMBARAN YANG DISUCIBERSIHKAN

... [Imam **ابن كثير** berkata ketika membicarakan tentang potongan firman Allah Taala yang dalam dalam Surah Al Bayyinah Ayat 2 يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً sila rujuk maksudnya di atas] وما يتلوه من القرآن العظيم [iaitu dan apa

yang membacakanlah oleh Rasulullah itu akannya daripada Kitab Hidayah Al Quran] **الذي هو مكتتب في الملاء** [yang mana Kitab Hidayah Al Quran itu ianya tercatat pada kalangan para malaikat yang berada di atas sana] **في صحف مطهرة** [pada lembaran-lembaran yang disucibersihkan] **كقوله** [sebagaimana firman Allah Taala dalam **Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah 'Abasa Ayat 13**] **في صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ** [sila lihat tafsirannya di sana, **Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah 'Abasa Ayat 14**] **مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ** [sila lihat tafsirannya di sana, **Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah 'Abasa Ayat 15**] **بِأَيْدِي سَفَرَةٍ** [sila lihat tafsirannya di sana, **Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah 'Abasa Ayat 16**] **كِرَامٍ بَرَرَةٍ** [sila lihat tafsirannya di sana] ...

*** تفسیر سورة البينة آية ٣ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[**فِيهَا كُتِبَ قَيِّمَةٌ** (سورة البينة آية ٣).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Adapun firman Allah Swt.:

{**فِيهَا كُتِبَ قَيِّمَةٌ**}

di dalamnya terdapat (isi) kitab-kitab yang lurus.
(Al-Bayyinah: 3)

Ibnu Jarir mengatakan bahwa di dalam lembaran-lembaran yang disucikan itu terdapat kitab-kitab dari Allah yang berharga. adil, lagi lurus; tiada suatu kesalahan pun di dalamnya karena ia dari sisi Allah Swt.

Qatadah mengatakan sehubungan dengan makna firman-Nya: (yaitu) seorang rasul dari Allah (Muhammad) yang membacakan lembaran-lembaran yang disucikan. (Al-Bayyinah: 2) Al-Qur'an dalam ayat ini disebutkan dengan sebutan yang terbaik dan dipuji dengan pujian yang terbaik.

Ibnu Zaid mengatakan sehubungan dengan makna firman-Nya: di dalamnya terdapat (isi) kitab-kitab yang lurus. (Al-Bayyinah: 3) Yakni yang lurus lagi pertengahan.

***** تفسیر سورة البينة آية ٤ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ
(سورة البينة آية ٤).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Firman Allah Swt.:

{وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ}

Dan tidaklah berpecah belah orang-orang yang didatangkan Al-Kitab (kepada mereka) melainkan sesudah datang kepada mereka bukti yang nyata. (Al-Bayyinah: 4)

Semakna dengan apa yang disebutkan dalam ayat lain melalui firman-Nya:

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

Dan janganlah kalian menyerupai orang-orang yang bercerai-berai dan berselisih sesudah datang

keterangan yang jelas kepada mereka. mereka itulah orang-orang yang mendapat siksa yang berat. (Ali Imran: 105)

Yang dimaksud oleh ayat ialah menceritakan keadaan Ahli Kitab dari kalangan umat terdahulu. Sesudah Allah menegakkan hujah dan bukti terhadap mereka, maka mereka bercerai-berai dan berselisih mengenai takwil yang dimaksud oleh Allah di dalam kitab-kitab mereka. Dan hal ini berakibat mereka bercerai-berai dan menjadi golongan yang banyak, sebagaimana yang disebutkan di dalam sebuah hadis yang diriwayatkan melalui berbagai jalur, yaitu:

أَنَّ الْيَهُودَ اخْتَلَفُوا عَلَى إِحْدَى وَسَبْعِينَ فِرْقَةً، وَأَنَّ النَّصَارَى اخْتَلَفُوا عَلَى اثْنَتَيْنِ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً وَسَقَطَتْ هَذِهِ الْأُمَّةُ عَلَى ثَلَاثٍ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً، كُلُّهَا فِي النَّارِ إِلَّا وَاحِدَةً. قَالُوا: مَنْ هُمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: "مَا أَنَا عَلَيْهِ وَأَصْحَابِي"

Sesungguhnya orang-orang Yahudi berpecah belah menjadi tujuh puluh satu golongan, dan orang-orang Nasrani berpecah belah menjadi tujuh puluh dua golongan. Dan umat ini akan berpecah belah menjadi tujuh puluh tiga golongan, semuanya di dalam neraka kecuali satu golongan. Para sahabat bertanya, "Siapakah mereka yang satu golongan yang selamat itu, wahai Rasulullah?" Rasulullah Saw. bersabda: Yaitu golongan yang mengikuti apa yang dikerjakan olehku dan para sahabatku.

***** تفسیر سورة البينة آية ٥ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ (سورة البينة آية ٥)]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Firman Allah Swt.:

{وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ}

Padahal mereka tidak disuruh kecuali supaya menyembah Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya dalam (menjalankan) agama. (Al-Bayyinah: 5)

Semakna dengan apa yang disebutkan oleh firman-Nya:

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ

Dan Kami tidak mengutus seorang rasul pun sebelum kamu, melainkan Kami wahyukan kepadanya, "Bahwasanya tidak ada Tuhan (yang hak) melainkan Aku, maka sembahlah olehmu sekalian akan Aku." (Al-Anbiya: 25)

Karena itulah maka disebutkan dalam firman berikutnya:

حُنَفَاءَ

Dengan lurus. (Al-Bayyinah: 5)

Yakni menyimpang dari kemusyrikan dan menuju kepada tauhid, seperti yang disebutkan di dalam firman-Nya:

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ

Dan sesungguhnya Kami telah mengutus rasul pada tiap-tiap umat (untuk menyerukan), "Sembahlah Allah (saja), dan jauhilah tagut." (An-Nahl: 36)

Dalam pembahasan yang lalu di tafsir surat Al-An'am telah diterangkan makna hanif ini dengan

keterangan yang lengkap, hingga tidak perlu diulangi lagi dalam bab ini.

{وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ}

dan supaya mereka mendirikan salat. (Al-Bayyinah:

5)

Salat adalah ibadah badaniyah yang paling mulia.

{وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ}

dan menunaikan zakat. (Al-Bayyinah: 5)

Yaitu memberikan santunan dan kebaikan kepada orang-orang fakir dan orang-orang yang memerlukan pertolongan.

{وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ}

dan yang demikian itulah agama yang lurus. (Al-Bayyinah: 5)

Yakni agama yang tegak lagi adil, atau maknanya umat yang lurus lagi pertengahan. Banyak dari kalangan para imam —seperti Az-Zuhri dan Asy-Syafii— yang menyimpulkan dalil dari ayat ini, bahwa amal perbuatan itu termasuk ke dalam iman. Oleh karenanya disebutkan di dalam firman-Nya:

{وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ}

Padahal mereka tidak disuruh kecuali supaya menyembah Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya dalam (menjalankan) agama dengan lurus, dan supaya mereka mendirikan salat dan menunaikan zakat; dan yang demikian itulah agama yang lurus. (Al-Bayyinah: 5)

Kembali